

**xiaomi**

Робот прахосмукачка за сухо и влажно почистване

Xiaomi Robot Vacuum S10

Ръководство на потребителя



## Инструкции за безопасност

---

Прочетете внимателно това ръководство преди да започнете да използвате продукта, и го запазете за бъдещи справки.

Този продукт е предназначен само за почистване на подове в домашна среда. Не го използвайте на открито, върху не-подови повърхности, или в търговска или промишлена среда.

### Ограничения при използване

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с използването му опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се прави от деца без надзор.
- Уредът трябва да се използва само със хранващия блок, доставен с него.
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от квалифицирани лица.
- Моля, пазете почистващата четка извън обсега на деца.
- Пазете косата, пръстите и други части на тялото си далеч от отворите и движещите се части на прахосмукачката.
- Не използвайте прахосмукачката за почистване на горящи вещества.
- Не вдигайте робота прахосмукачка, хващайки уреда за лазерно-радарния капак
- Уверете се, че прахосмукачката е изключена и хранващият блок е изключен от контакта преди почистване или извършване на поддръжка.

- Тази роботизирана прахосмукачка е предназначена само за почистване на подове в домашна среда. Не я използвайте на открито, например на открит балкон или върху повърхност, която не е под, например канапе, или в търговски или промишлени помещения.
- Не използвайте робота прахосмукачка в зона, окачена над нивото на пода, например диван, открит балкон или върху мебели, освен ако не е налице защитна бариера.
- Не използвайте робота прахосмукачка при околна температура над 35°C или по-ниска от 0°C или на под с течности или лепкави вещества.
- Вдигнете всички кабели от пода, преди да използвате прахосмукачката, за да предотвратите влаченето им, докато тя почиства.
- Вдигнете всякакви чупливи или свободно оставени предмети от пода, като вази или найлонови торбички, за да не бъдат препятствие за прахосмукачката или да не се блъска в тях и това да причини повреда.
- Не поставяйте деца, домашни любимци или каквито и да било предмети върху прахосмукачката, докато тя е неподвижна или се движи.
- Не използвайте робота прахосмукачка за почистване на килими.
- Не позволявайте на робота прахосмукачка да засмуква твърди или остри предмети като строителни материали, стъкло или пирони.
- Не пръскайте никаква течност в робота прахосмукачка (уверете се, че 2-в-1 контейнерът за прах с воден резервоар е напълно сух, преди да го инсталирате отново).
- Не поставяйте робота прахосмукачка нагоре с дъното (корпусът с лазерно радарно насочване не трябва никога да докосва пода).
- Лазерният радар на този продукт съответства на стандарта IEC 60825-1:2014 за Клас 1

безопасност на лазерни продукти и няма лазерно излъчване, което да е опасно за човешкото тяло

- Използвайте този продукт само както е указано в ръководството на потребителя. Потребителите носят отговорност за всяка загуба или щета, произтичаща от неправилна употреба на този продукт.
- За подробното е-ръководство, моля, посетете [www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Батерии и зареждане

- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте батерии или зарядни докинг станции от трети страни.

Използвайте само със захранващ адаптер <BLJ24W200120P-V>.

- Не се опитвайте сами да разглобявате, ремонтирате или модифицирате батерията или докинг станцията за зареждане.
- Не поставяйте докинг станцията за зареждане близо до източник на топлина.
- Не използвайте мокра кърпа или мокри ръце, за да бършете или почиствате контактите за зареждане на докинг станцията.
- Ако роботът прахосмукачка няма да се използва за продължителен период от време, заредете го напълно, след това изключете и съхранявайте на хладно и сухо място. Презареждайте робота прахосмукачка поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на батерията.
- Литиево-йонната батерия съдържа вещества, които са опасни за околната среда. Преди да се освободите от прахосмукачката, моля, първо извадете батерията, след това я депонирайте или рециклирайте в съответствие с местните закони и разпоредби на

страната или региона, в който тя се използва.

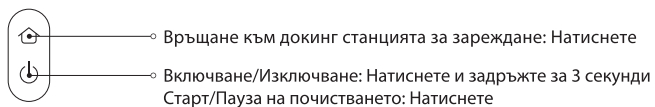
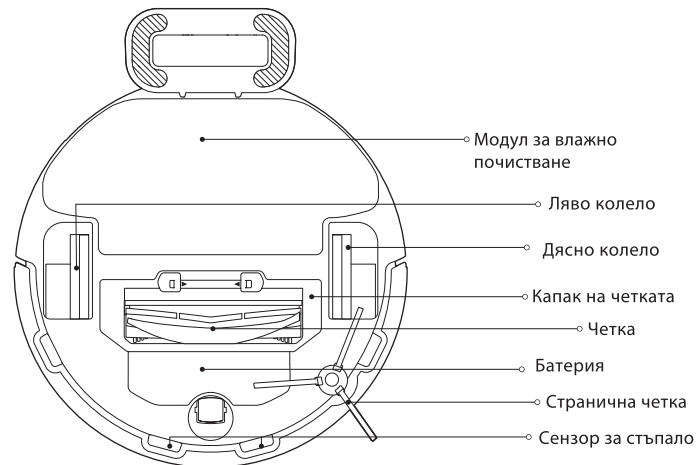
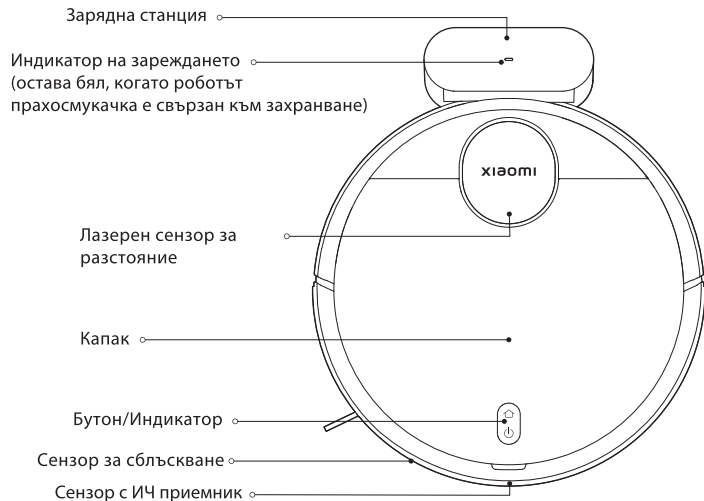
- Когато изваждате батериите от продукта, по-добре е да изразходвате батериите докрай и да се уверите, че вашият продукт е изключен от захранването.

1) Извадете винта отдолу, след което свалете капака.

- Откачете конектора на батерията, след което извадете батериите. Не повреждайте корпуса на батерията, за да избегнете всякакъв риск от наранявания.

- Върнете батериите на професионална организация за рециклиране.

# Преглед на продукта



## Описания на състоянието на индикатора

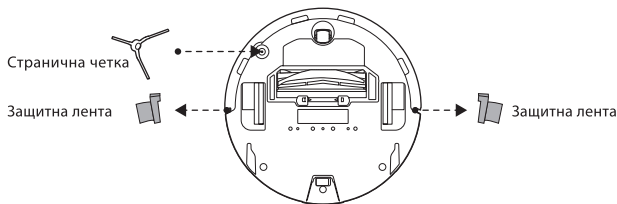
Бял	Работи нормално
Бавно мига в бяло	Зареждане
Мига в бяло	Връща се за зареждане/ Фърмуерът се актуализира

Жълт	Wi-Fi връзката е прекъсната
Мига в жълто	Грешка
Изгаснал	Изключен / Спящ режим

# Преди употреба

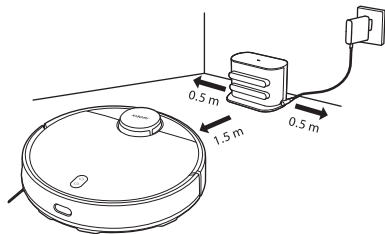
## Сваляне на лепенки и инсталация

- Моля, отстранете защитните ленти от двете страни на робота прахосмукачка.
- Извадете страничната четка и я поставете на позицията, както е показано на фигурата. Страничната четка е правилно поставена, когато чуete „щракване“.



## Зареждане

Отстранете защитното фолио от докинг станцията за зареждане. Поставете докинг станцията до стена и я свържете към захранване. След това поставете робота прахосмукачка върху докинг станцията за зареждане, за да се зареди



### Внимание

- Не поставяйте докинг станцията за зареждане на място с пряка слънчева светлина.
- Моля, уверете се, че никакви предмети не са поставени в рамките на 0,5 m от лявата и дясната страна и в рамките на 1,5 m пред докинг станцията за зареждане.
- Препоръчително е да заредите напълно робота прахосмукачка, преди да го използвате за първи път, за да поддържате оптималната производителност на батерията и да увеличите живота на батерията.
- Роботът прахосмукачка ще се включи автоматично, когато е на докинг станцията за зареждане, и не може да бъде изключен по време на зареждане.

# Свързване с приложението Mi Home/Xiaomi Home

Този продукт работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home\*. Използвайте приложението Mi Home/Xiaomi Home, за да управлявате уреда и да взаимодействате с други интелигентни домашни устройства.

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате е приложението. Ще бъдете насочени към страницата за настройка на връзката, ако приложението вече е инсталирано. Или потърсете „Mi Home/Xiaomi Home“ в магазина за приложения, за да го изтеглите и инсталирате.



8A347322



Отворете приложението Mi Home/Xiaomi Home, докоснете „+“ в горния десен ъгъл и след това следвайте подканите, за да добавите вашето устройство.

\* Приложението се нарича приложение Xiaomi Home в Европа (с изключение на Русия). Името на приложението, което се показва на вашето устройство, трябва да се приема като стандартно



### Забележки:

- Версията на приложението може да е актуализирана, моля, следвайте инструкциите въз основа на текущата версия на приложението.
- Ако QR кодът на робота прахосмукачка не може да бъде сканиран, можете да потърсите името му, за да го добавите.
- Когато свързвате робота прахосмукачка към приложението Mi Home/Xiaomi Home с помощта на iOS устройство, следвайте инструкциите в приложението, за да се свържете с хотспота на робота прахосмукачка „ijai-vacuum-v17\_miappXXXX“.

## Ресетиране на Wi-Fi комуникацията

Докато прахосмукачката-робот е включена, натиснете и задръжте бутоните  и  за седем секунди. Wi-Fi се е ресетирила успешно, когато чуete гласова подкана.

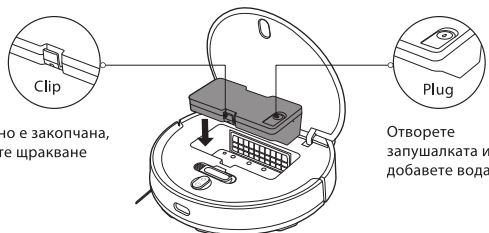
## Ресетиране на системата

Натиснете и задръжте бутон  за пет секунди, докато чуete "бипкане", след което отново натиснете и задръжте бутон  за пет секунди, докато чуete гласовата подкана. След това роботът прахосмукачка се рестартира и настройките като почистване по график и Wi-Fi се възстановяват до фабричните настройки по подразбиране.

# Как да използвате робота прахосмукачка

## Как да започнете сухо и влажно почистване

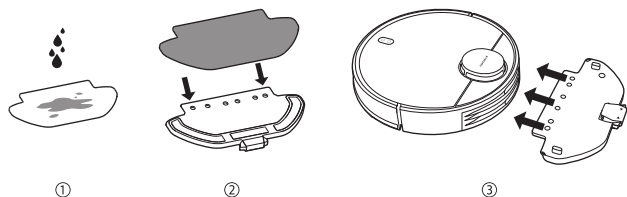
1. Извадете контейнера за прах 2 в 1 с резервоар за вода, извадете запушалката, напълнете с чиста вода и след това затегнете отново запушалката. Инсталирайте контейнера за прах 2 в 1 с резервоар за вода на робота прахосмукачка в посоката, посочена на фигурата, и се уверете, че закопчалката е здраво закопчана.



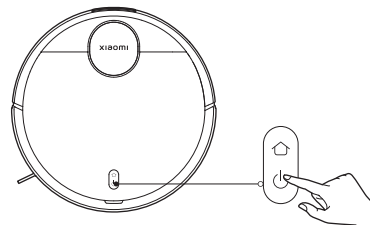
### ВНИМАНИЕ:

- Моля, извадете контейнера за прах 2 в 1 с резервоара за вода, преди да добавите вода. Не добавяйте течности като гореща вода, перилен препарат или дезинфектант, за да предотвратите повреда на робота прахосмукачка.
- Поради производствени тестове, контейнерът за прах 2 в 1 с резервоар за вода може да има петна от вода, което е нормално.

2. Преди да използвате функцията за сухо и влажно почистване, навлажнете подложката/ кърпата за влажно и я изцедете, след което я поставете върху държача на кърпата. Плъзнете държача на кърпата за влажно по гледното на дъното на уреда, хоризонтално по посоката, посочена на фигурата, докато щракне на място.



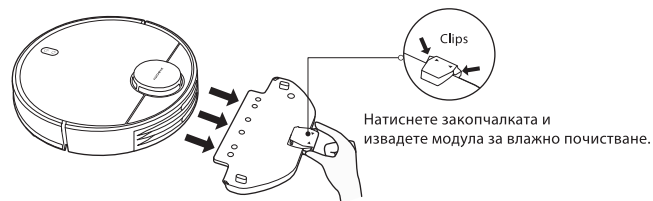
3. Натиснете бутона , за да започнете да почиствате сухо или влажно.



### ВНИМАНИЕ:


- Извадете отделението за прах 2 в 1 с резервоара за вода и излейте останалата вода своевременно, след като задачата за почистване е приключила. След това почистете и подсушете кърпата за влажно, за да предотвратите появата на миризма и плесен.
- Когато роботът прахосмукачка работи, моля, настройте виртуални стени или зони с ограничен достъп за плочите с килим във вашия дом, за да избегнете заплитането на прахосмукачката-робот в килима.

Ако е нужно само сухо почистване (прахосмучене), моля, свалете държача на кърпата за влажно (моула за влажно почистване).






## Поставяне на пауза




Когато роботът прахосмукачка работи, натиснете който и да е бутон за пауза. Натиснете бутона , за да възобновите почистването.

**Забележка:** Роботът прахосмукачка ще влезе в режим Сън, след като бъде поставен на пауза или е в режим на готовност в продължение на пет минути. Натиснете произволен бутон, за да го събудите.

## Добавяне на вода или почистване на кърпата за влажно

Когато роботът прахосмукачка работи, първо го поставете на пауза, след което извадете контейнера за прах 2 в 1 с резервоар за вода, за да добавите вода или да почистите кърпата. След това поставете отново контейнера за прах 2 в 1 с резервоар за вода и натиснете бутона , за да възобновите работата по почистване.

## Изпращане на докинг станцията и зареждане

Когато роботът прахосмукачка работи, натиснете бутона  за да поставите задачата на пауза, и натиснете бутона  отново, за да изпратите робота прахосмукачка да се върне докинг станцията за зареждане. Когато роботът прахосмукачка е в режим на готовност и не е свързан към докинг станцията за зареждане, натиснете бутона , за да го изпратите да се върне към докинг станцията за зареждане. Когато дадена задача е завършена или батерията е твърде изтощена, роботът прахосмукачка автоматично ще се върне към докинг станцията за зареждане

## Режим „Не безпокой“

В режим „Не безпокой“, роботът прахосмукачка не възобновява почистването, не изпълнява планирани почиствания и не възпроизвежда гласови указания, и индикаторът се изключва след една минута зареждане. Режимът „Не безпокой“ може да бъде активиран или деактивиран в приложението.

**Забележка:** Моля, вижте приложението за повече функции, включително Почисти там, Възобнови почистването, Почистване по график и Виртуални стени

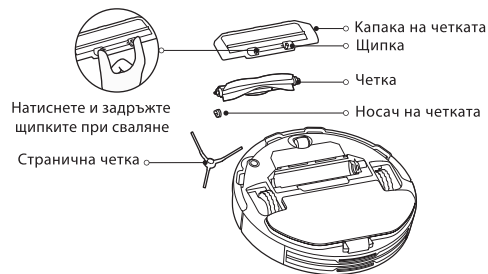
### Забележки:

- Когато използвате робота прахосмукачка за първи път, моля, следвайте подканите в приложението, за да завършите бързото създаване на картата. За да се осигури точно картографиране, се препоръчва да следвате робота прахосмукачка и да премахвате всички препятствия по пода, когато създавате картата. Уверете се, че роботът прахосмукачка стартира от докинг станцията за зареждане.
- Ако роботът прахосмукачка заседне или да надраска повърхността на мебелите в някои зони, можете да зададете зони с ограничен достъп в приложението, за да предотвратите влизането на робота прахосмукачка в тези зони.

# Грижи и поддръжка

## Главна и странична четки

1. Свалете страничната четка.
2. Натиснете и задръжте щипките, за да премахнете капака на четката, след което свалете главната четка и издърпайте носача на четката.
3. Използвайте почистващата четка за почистване.



## Почистване на четката



### Забележки:

- За почистване и поддръжка на контейнера за прах 2 в 1 с резервоар за вода и модула за влажно почистване, моля, вижте етикетите на резервоара и модула за влажно.
- Препоръчва се да почиствате сензора за стъпало на всеки три месеца с мека кърпа.
- Моля, вижте таблицата за смяна на аксесоари, за да осигурите оптимален почистващ ефект.

Компоненти	Честота на поддръжка	Честота на смяна
Странична четка	На всеки 2 седмици	На всеки 3-6 месеца
Главна четка	Всяка седмица	На всеки 6-12 месеца
Филтър	Всяка седмица	На всеки 3-6 месеца
Капак на четката	/	На всеки 3-6 месеца (или при износване)
Кърпа за влажно почистване	След всяка употреба	На всеки 3-6 месеца (или при износване)

# Спецификации

## Прахосмукачка

Наименование	Робот прахосмукачка
Модел	B106GL
Номинално напрежение	14.8 V ===
Номинална мощност	45 W
Напрежение на зареждане	20 V ===
Размери	φ 350 × 94.5 mm
Капацитет на батерията	3000 mAh (капацитет по техн. данни) 3200 mAh (номинален капацитет)
Тегло Нето	3.6 kg
Безжична свързаност	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz Bluetooth 4.2
Работна честота на безжичната връзка	2400–2483.5 MHz
Максимална изходна мощност	< 20 dBm

При нормални условия на употреба този уред трябва да се поддържа на разстояние от най-малко 20 см между антената и тялото на потребителя.

## Докинг станция за зареждане

Модел	CDZB106GL
Мрежово захранване	20 V === 1.2 A
Номинално изходно захранване	20 V === 1.2 A
Размери	152 × 74.6 × 99.5 mm

## Захранващ адаптер

Информация	Стойност и точност	Мерна единица
Производител	Zhongshan Baolijin Electronic Co.,Ltd.	-
Модел, идентификатор	BLJ24W200120P-V	-
Входно напрежение	100–240	V~
Честота на вх.напрежение	50/60	Hz
Изходно напрежение	20.0	V===
Изходен ток	1.2	A
Изходна мощност	24.0	W
Коефициент на ефективност	86.2	%
Ефективност при нисък товар (10%)	81.5	%
Консумация без товар	0.10	W

# Информация за нормативни изисквания

## ЕС Декларацията за съответствие



С настоящето ние, Xiaomi Communications Co., Ltd., декларираме, че безжичното оборудване B106GL е в съответствие с изискванията на Директива 2014/53/EU. Пълният текст на ЕС Декларацията за съответствие се намира на следния интернет адрес: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html> [www.citytel.bg](http://www.citytel.bg)



Всички продукти носещи този символ представляват отпадъчно електрическо и електронно оборудване (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) според Директива 2012/19/EC), което не трябва да се смесва с несортираните битови отпадъци. Вместо това трябва да се грижите за опазване на човешкото здраве и околната среда, като предадете вашето отпадъчно оборудване на определения пункт за събиране с цел рециклирането на отпадъчното електрическо и електронно оборудване, който пункт е определен от държавните органи или местната администрация. Правилното депониране и рециклиране ще помогне да се предотвратят възможните отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве. Моля, свържете се с инсталатора или местните власти за повече информация относно местоположението на този пункт, както и за условията за ползване на подобни събирателни пунктове.

# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ПРАВА, КАТО ВИЕ МОЖЕ ДА ИМАТЕ ДРУГИ ПРАВА СЪГЛАСНО ЗАКОНИТЕ НА ВАШАТА СТРАНА, ПРОВИНЦИЯ ИЛИ ЩАТ. НАИСТИНА В НЯКОИ СТРАНИ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ЩАТИ ЗАКОНЪТ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ МОЖЕ ДА НАЛАГА МИНИМАЛЕН ГАРАНЦИОНЕН СРОК. ОСВЕН ТОВА, КОЕТО Е РАЗРЕШЕНО ОТ ЗАКОНА, ХИАОМИ НЕ ИЗКЛЮЧВА, НЕ ОГРАНИЧАВА И НЕ ОТМЕНЯ ДРУГИТЕ ПРАВА, КОИТО МОЖЕ ДА ИМАТЕ. ЗА ПЪЛНО РАЗБИРАНЕ НА ВАШИТЕ ПРАВА ВИ КАНИМ ДА СЕ КОНСУЛТИРАТЕ ОТНОСНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО НА ВАШАТА СТРАНА, ПРОВИНЦИЯ ИЛИ ЩАТ.

## 1. ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ НА ПРОДУКТА

ХИАОМИ гарантира, че Продуктите са без дефекти по отношение на материалите и изработката при нормално използване в съответствие с Ръководството на потребителя за дадения продукт по време на Гаранционния срок.

Продължителността и условията свързани със законите гаранции са предвидени от съответните местни закони. За допълнителна информация относно предимствата на потребителската гаранция, моля, направете справка в официалния сайт на Xiaomi: <https://www.mi.com/en/service/warranty>.

Xiaomi гарантира на оригиналния купувач, че неговият Xiaomi продукт няма да има дефекти в материалите и изработката при нормално използване в периода споменат по-горе.

Xiaomi не гарантира, че работата на Продукта ще бъде без прекъсвания или без грешки.

Xiaomi не отговаря за щети възникнали от неспазване на инструкциите свързани с използването на Продукта.

## 2. ГАРАНЦИОННА ЗАЩИТА

Ако бъде открит хардуерен дефект и Xiaomi получи валидна претенция в рамките на гаранционния период, Xiaomi или (1) ще ремонтира продукта безплатно, или (2) ще замени продукта, или (3) ще върне парите за продукта, без потенциалните разходи за транспорт.

## 3. КАК ДА ПОЛУЧИТЕ ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

За да получите гаранционно обслужване трябва да изпратите продукта в неговата оригинална опаковка или подобна опаковка осигуряваща подобна защита на продукта, на адрес даден от Xiaomi. Освен до степен забранена от приложимия закон, Xiaomi може да поиска от вас да представите доказателства или доказателство за покупката и/или да изпълните изисквания за регистрация преди да получите гаранционно обслужване.

#### 4. ИЗКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Освен ако не е предвидено другояче от Xiaomi, тази Ограничена гаранция е приложима само към Продуктите произведени от или за Xiaomi, и идентифицируеми с търговските марки, търговското наименование, или „Xiaomi“, или логото “Mi”.

Ограничената гаранция не е приложима към всякакви (а) Повреди дължащи се природни обстоятелства или на Господ, например светкавици, торнадо, наводнения, пожар, земетресение или други външни причини; (б) Небрежно отношение; (в) Използване с търговска цел; (г) Изменения или модификации на която и да било част на Продукта; (д) Повреди причинени от използване с продукти, които не са на Xiaomi; (е) Повреди причинени от авария, грубо отношение или неправилно използване на Продукта; (ж) Повреди причинени от работа с продукта извън разрешените цели за използване или предназначение, описани от Xiaomi, или с неправилно напрежение или хранване; или (з) Повреди причинени от сервизно обслужване (включително ъпгрейди и разширения) извършено от всеки, който не е представител на Xiaomi.

Ваша е отговорността за архивиране на всякакви данни, софтуер или други материали, които може да сте запазили или съхранявани в продукта. Има вероятност данните, софтуерът или другите материали в оборудването да бъдат изгубени или преформатирани по време на сервизното обслужване, и Xiaomi няма да носи отговорност за подобна щета или загуба.

Никой риселър, агент или служител на Xiaomi не е упълномощен да прави каквито и да било модификации, разширения или допълнения към тази Ограничена гаранция. Ако което и да било условие се сметне за незаконосъобразно или невъзможно да се приложи по закон, законността или валидността на останалите условия няма да бъдат засегнати или накърнени.

Освен до степен забранена от закон или по друг начин обещано от Xiaomi, след продажбеното сервизно обслужване е ограничено до страната или региона на първоначалната покупка.

Продуктите, които не са били надлежно внесени и/или не са били надлежно произведени от Xiaomi и/или не са били надлежно закупени от Xiaomi или официален продавач на Xiaomi, не се обхващат от настоящите гаранции. Съгласно приложимото законодателство може да се възползват от гаранциите от неофициалния търговец на дребно, който е продал продукта.

Затова Xiaomi ви приканва да се свържете с търговеца на дребно, от когото сте закупили продукта.

Настоящите гаранции не са приложими в Хонконг и Тайван.

#### 5. КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ

Освен до степента забранена от приложимия закон, всички косвени гаранции (включително гаранции за продаваемост или приложимост на продукта за конкретна цел) ще имат ограничена продължителност до максималната продължителност на тази ограничена гаранция. Някои юрисдикции не разрешават ограничения на продължителността на косвената гаранция, затова горното ограничение няма да се прилага в тези случаи.

#### 6. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ЩЕТИТЕ

Освен до степента забранена от приложимия закон, Xiaomi не носи отговорност за никакви щети причинени от аварии, косвени, специални или последващи щети, включително но не ограничено до загуба на печалби, приходи или данни, щети в резултат от каквото и да било нарушение на явната или косвена гаранция или условие, или съгласно всяка друга законова теория, дори ако Xiaomi е била информирана за възможността за подобни щети. Някои юрисдикции не разрешават изключването или ограничаването на специални, косвени или последващи щети, затова горното ограничение или изключение може да не е приложимо за вас.

#### 7. КОНТАКТИ НА XIAOMI

За клиенти, моля, посетете сайта:

<https://www.mi.com/en/service/warranty>

Лицето за контакти за следпродажбеното сервизно обслужване може да бъде всяко лице от оторизираната сервизна мрежа на Xiaomi, оторизирани дистрибутори на Xiaomi или крайният продавач, който ви е продал продукта. Ако имате съмнения, моля, свържете се със съответното лице, което бъде посочено от Xiaomi.

За допълнителна информация, моля посетете [www.mi.com](http://www.mi.com)

Произведено от: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Вносител и дистрибутор:

АЛСО България ЕООД

София Еърпорт Център (Sofia Airport Center), Офис сграда А2, етаж I, офис 124, бул. „Христофор Колумб“ N 64